

# ADZRIE AZMAN

Ipoh, Perak, Malaysia  
adzriekunyu@gmail.com  
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/in/adzrie-a-92a913254>

*Professional English-Malay translator with 2+ years of experience in the science and technology domain. Completed a BSc. (Hons) in Biology (Zoology). Highly skilled at translating & proofreading materials of varying contexts. Lifetime member of the Malaysian Translators Association since July 2022 (ID: ASH1653).*

---

## LANGUAGE PROFICIENCY

- Malay (Bahasa Melayu): Native Proficiency
- English (UK/US): Proficient (MUET Band 5)
- Spanish: Lower Intermediate

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### LINGUIST

*September 2021–Present*

Linguistic tasks encompassing mostly translation & proofreading of the following texts:

- |  |                 |
|--|-----------------|
| • Cochrane Reviews (medical abstracts & reviews)                                     | <i>Feb 2024</i> |
| • Instruction for use of a product for dry skin                                      | <i>Feb 2024</i> |
| • Liver cancer awareness leaflet   | <i>Jan 2024</i> |
| • Letter of collaboration (university related)                                       | <i>Dec 2023</i> |
| • Barrier cream information leaflet  | <i>Sep 2023</i> |
| • Thesis (Psychology field)  | <i>Sep 2023</i> |
| • Medical data sheet (clinical trial for type 2 diabetes and chronic kidney disease) | <i>Jul 2023</i> |
| • Resignation letter (Malay to English)  | <i>Jul 2023</i> |
| • Resume   | <i>Jun 2023</i> |
| • Employment-related letter (Malay to English)                                       | <i>Jun 2023</i> |
| • Thesis proofreading and editing (Genetics field)                                   | <i>Mar 2023</i> |
| • Abstract (English & Malay) (Architecture field)                                    | <i>Nov 2022</i> |
| • Sport club constitution  | <i>Apr 2022</i> |
| • Company code of conduct manual   | <i>Apr 2022</i> |
| • Safety data sheet (oil product related)  | <i>Mar 2022</i> |
| • FAQ of a mobile application tailored for migrant workers                           | <i>Feb 2022</i> |
| • Transcribed and aligned captions accurately according to style-guide               | <i>Jan 2022</i> |
| • Provided subtitles of an 8-minute video (marketing domain)                         | <i>Sep 2021</i> |

## EDUCATION

### UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA

*Bsc. (Hons) in Biology (Zoology), Sep 2019–Sep 2023*

- Subjects: histology, entomology, molecular biology, Environmental Impact Assessment (EIA), genetics, animal physiology, biodiversity, terrestrial ecology, statistical analysis in biology, and vertebrate & invertebrate biology

### MALAYSIAN TRANSLATORS ASSOCIATION (MTA)

*Diploma of Professional in Translations PPM-DBP, Jun 2022–Jan 2023*

- Domains: philosophy & political science, economy & management, general science, law, subtitling & voiceover, information technology, reports & articles, creative, and advertisements

*Subtitling Practice Course, May 2023*

### MALAYSIAN INSTITUTE OF TRANSLATION AND BOOKS (ITBM)

*Translation Course, Mar–Apr 2021*

- Domains: general, mass communication, science and technology, law, social science, and creative literature

*Proofreading Workshop, Feb 2022*

## STANDARD RATE

**TRANSLATION** USD0.07/word

**PROOFREADING** USD4.00/page

**SUBTITTLING** USD4.50/minute